DOI: 10.17117/na.2015.10.04.545

<http://ucom.ru/doc/na.2015.10.04.545.pdf>

Поступила (Received): 13.10.2015

Назарова И.П.
Прагматический аспект функционирования
несовершенного вида в русском языке

Nazarova I.P.
The pragmatic aspect of the imperfect functioning in Russian

Статья посвящена исследованию случаев функционирования глаголов несовершенного вида с точки зрения прагматики. В русском языке несовершенный вид используется для выражения множественности ситуаций, выражаемые эксплицитно или имплицитно. Пресуппозиционная множественность ведет к темпоральной квантификации

Ключевые слова: несовершенный вид, незаконченность действия, прагматический фактор, темпоральная квантификация

The article is devoted to imperfective verbs functioning studying in terms of pragmatics. In imperfect verbs are used to express plurality of situations, expressed explicitly or implicitly. Presupposition multiplicity leads to the temporal quantification

Key words: imperfect verbs, an unfinished action, pragmatic factor, temporal quantification

Назарова Ирина Петровна

Ассистент

Казанский государственный энергетический университет

г. Казань, ул. Красносельская, 51

Nazarova Irina Petrovna

Assistant

Kazan state power engineering university

Kazan, Krasnoselskaya, 51

В самом общем виде с прагматических позиций постулат о функционировании несовершенного вида можно сформулировать так: парный глагол несовершенный вид употребляется потому, что говорящего что-то не устраивает в семантике и импликатурах совершенного вида. При этом необходимо иметь в виду, что формы настоящего времени у совершенного вида нет.

Традиционная школьная грамматика учит, что типичный несовершенный вид в большинстве случаев обозначает «незаконченное действие». Однако многими грамматистами принимаются во внимание такие значения, как гомогенность обозначаемого процесса, а также сама процессность.

Несовершенный вид способен называть гомогенную часть соответствующего сценария. Обозначение незаконченного действия – это не типичная и далеко не единственная функция несовершенного вида. Популярное мнение западной аспектологии: несовершенный вид сигнализирует, что в реальном мире имеет место часть сценария, полностью осуществлённого в другом мире [1, 2, 3]. Однако если обратиться к примерам, то можно заметить, что значение законченности присутствует в следующих фразах:

(1) — Это, конечно, звучит нехорошо, как «вчера у нас пирог был, а вы не пришли», но я вчера читал свой роман, а вас не было. [Л.К. Чуковская. Борис Пастернак. Первая встреча (1962)].

(2) — Я вчера встречал сестру из Брюсселя, — говорил Рем. [Борис Левин. Блуждающие огни (1995)].

Несовершенный вид обозначает неполное действие только там, где на это имеется недвусмысленная подсказка – либо действие при данных обстоятельствах заведомо не может быть полным – например, будущее время

(3) — Стойте!— подлетел к нему Зыбин.— Я буду писать прокурору, дайте мне бумагу. [Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 2 (1978)].

У глаголов перфектного состояния несовершенный вид обозначает послескачковую стадию, результирующую фазу ситуации:

(4) «Иелх прежде всего есть птица мертвых, водитель душ. Он приглашает в гости духов умерших. Других он призывает скорбеть с ним о мертвых» * [В. Я. Пропп. Исторические корни волшебной сказки (1946)].

А. Богуславский предлагает формулировку: «несовершенный вид говорит о наличии необходимых условий для осуществления данного действия» [4]. Однако Г.М. Зельдович считает, что у несовершенного вида статистически и дистрибутивно преобладает результирующее значение, т.е. неполнота не является обязательной. Выражение «речь идет о необходимых условиях для ситуации» прагматически должна имплицировать, что ситуация не состоялась. Коммуникативный статус данной информации об условиях должен быть презумптивным [5], например, в высказывании (5).

(5) Полянский обещал прийти на днях со своей фотографией и снять всех нас [А.П. Чехов. Учитель словесности (1894)].

При этом, как это ни удивительно, реально порождается «положительная импликатура».

В качестве примера мы рассматриваем речевой прием упрека, который задается схемой: Кто-то полагал, что Х сделал что-то.

(6) Вместе с Кобенцелем, затащив посла в квартиру и смазав ему йодом ссадины на руках, он полагал, что Кобенцел сделал все возможное для его спасения [Леонид Юзефович. Костюм Арлекина (2001)].

Пресуппозиция и положительный смысл проще для восприятия, поэтому положительная импликатура доминирует. При употреблении несовершенного вида возникает импликатура «полное событие есть там, где этому не мешают привходящие условия» [5].

Ряд отечественных лингвистов придерживается мнения о том, что несовершенный вид имеет оттенок гомогенности, а также повторяемости или повторимости. Любое событие, обозначенное несовершенным видом, должно быть воспроизводимо. Это убедительно доказывают приведенные ниже примеры:

(7) «Преступление и наказание» писал Достоевский (некорректная фраза).

(8) Женщинам редко удавалось в этом городе хорошо выходить замуж. (Каждый выход замуж индивидуализирован, поэтому некорректная фраза)

Несовершенный вид подразумевает повторяемость ситуации, представляет как нечто само разумеющееся, но не говорит эксплицитно.

(9) — Дяденька, а хлеб где вы доставали? [А.И. Свирский. Рыжик (1901)] (значительно и индивидуализировано, поэтому это некорректная фраза).

Ситуация, обозначенная несовершенным видом повторима всегда. Несовершенный вид требует не просто мышления о многих повторениях, но и требует реальных повторений. Для обозначения более привычного действия всегда используется несовершенный вид, который указывает на принципиальную множественность ситуаций. Это повторение предполагает повтор интервалов, в течение которых реализуется ситуация – темпоральную квантификацию [6].

Совершенно по-иному трактуется функционирование несовершенного вида, когда речь идет о дуративном контексте. В этом случае требование о повторяемости можно обойти. Дуративный контекст предполагает наличие другой одновременной ситуации.

(10) Иногда повар заставлял меня перебирать эти книги, называть все титулы их, — я читал, а он сердито ворчал: [Максим Горький. В людях (1915-1916)]

Несовершенный вид указывает на 1) неполноту действия 2) реальную или потенциальную многократность. Несовершенный вид используется, чтобы снять имплицатуры совершенного вида. Следующая фраза хороша только в актуально-длительном смысле.

(11) Я купил книгу и читал.

Таким образом, вслед за Г.М. Зельдовичем, мы утверждаем, что представление о множественности ситуаций жестко зафиксировано в семантике несовершенный вид, даже если не ради сообщения о многократности, но данное действие мыслиться как многократное.

Список используемых источников:

1. Timberlake A. *The temporal schemata of Russian predicates* // Flier M.S., Brecht R.D. (eds.) *Issues in Russian Morphosyntax*. Columbus (Ohio), 1985. P. 35-57.
2. Vlach F. *The semantics of the progressive* // Tedeschi P.J., Zaenen A. Anderson S.R. (eds.) *Tense and aspect. Syntax and Semantics*. 14. N.Y., 1981. P. 271-292.
3. Dowty D. *Toward a semantic analyses of verb aspect and the English imperfective progressive* // *Linguistics and Philosophy*. 1977. Vol.1. P. 45-77.
4. Богуславский И.М. *Сфера действия лексических единиц*. М., 1996. 234 с.
5. Зельдович Г.М. *Прагматика грамматики*. М.: Языки славянских культур, 2012. 648 с.
6. Лутфуллина Г.Ф., Закамулина М.Н. *Темпоральный контекст как средство детерминации референциального статуса именной группы (на материале французского и татарского языков)*. Казань: КГЭУ, 2009. 130 с.